

ROUBAIX

Bureaux : 30, rue Pavée. — Téléphone 9-61

UNE EXPLOSION D'EAU GRAND PLACÉ

Hier soir, vers 4 heures, un tuyau collecteur d'eau, cassé, passant sous le pavage au milieu du Grand-Place, a fait explosion. La secousse a été particulièrement violente et a provoqué une excavation de deux mètres environ de diamètre sur un mètre de profondeur. Par la plus extraordinaire des hasards, il ne s'est produit aucun accident de personne, malgré l'affluence de monde. Une équipe de fontainiers, appelée d'urgence, s'est mise immédiatement à l'œuvre de réparation.

INCENDIE

Le feu s'est déclaré, au cours de la nuit de jeudi à vendredi, dans une chambre inhabitée de la maison occupée, 233, Grand-Place, par Mme-Veuve Desplanque. Les pompiers se sont très rapidement rendus maîtres du foyer. Les dégâts, peu importants, sont couverts par une assurance.

AU RAVITAILLEMENT

Tous les jours, aux Halles, vente libre de : Beurre frais de Normandie, 10 fr. 50 le kilo. — Confitures, 1,40 et 2,50 le pot. — Chocolat Exquis, 1,40 les 250 gr. — Fromage de Hollande, 9 fr. le kilo. — Margarine, 7 fr. le kilo. — Brosses diverses de tous prix.

AVIS IMPORTANT

Le Comité du Ravitaillement fait les modifications au tour de distribution à l'occasion du lundi de la Pentecôte.

Le 10^e secteur (vert) sera servi le samedi 14, de 3 h. 30 à 5 h. — Le 11^e secteur, le mardi 17, de 3 h. 30 à 5 h. — Le 12^e secteur (jaune) le mercredi 18, de 3 h. 40 à 5 heures.

VOIES URINAIRES

DIASEPTOL
D'origine végétale et capotable affectant la muqueuse des voies urinaires.
Lettre d'avis (50 mandats)
BURY, directeur en chef, 67, rue Sauvonnin, Lille (tél. 15-68-67).

AMICALE DES ARTS

Aujourd'hui, samedi, à 19 heures, à l'école, réunion du Comité directeur et des diverses commissions. Ordre du jour : rapport de la réunion générale ; discussion des projets.

Tir. — Demain, dimanche, de 9 à 12 heures, continuation des championnats scolaires de la F. S. T. F. et entraînement en vue du tir Michel.

TOURCOING

LES MARIAGES DE LA PENTECOTE

Cinquante mariages sont projetés pour les samedi 14 et lundi 16 mai, à l'occasion de la Pentecôte. M. Brassart, adjoint, procédera aux unions, pour ceux deux jours, à partir de 9 h. 45 du matin.

LA JEUNESSE DU BLANC-SEAU A LILLE

Cette société est inscrite en catégorie H, (sections les plus nombreuses), 64 gymnastes travaillant aux appareils par six à la fois.

AUTIE NATIONAL

Dimanche et lundi de la Pentecôte, continuation du grand concours de Printemps. Concours très suivi par de nombreux amateurs d'élite et une affluence nombreuse. Les premières places sont très disputées, aussi bien dans la catégorie adulte, que dans la catégorie jeunesse.

CHOCOLAT GARDON

Parfaitement broyé

Autour de Roubaix-Tourcoing

WATTRELOS

LEGEN D'HONNEUR

Nôtre concitoyen, M. Vanpeteghem François-Benoît, demeurant rue Faidherbe, 23 bis, vient d'être promu chevalier de la Légion d'honneur, au titre militaire, avec une mention suivante : « Sous-lieutenant au moment du génie ; officier brave et énergique qui s'est distingué en maintes circonstances, au cours de la campagne, par son courage, son sang-froid et son dévouement quatre citations ». Nos félicitations au nouveau légionnaire.

ALOATIONS AU REFUGES

Le paiement des secours de la période du 28 mars au 30 avril 1921 aura lieu au Bureau de bienfaisance, aujourd'hui, samedi, 14 mai, de 11 heures à midi.

AU CONSEIL DE PRUD'HOMMES

Les listes électorales pour le Conseil des prud'hommes, qui viennent d'être revues, comprennent 1.349 électeurs, dont 3.809 ouvriers, 282 employés, 127 patrons section industrielles et 491 patrons section commerciale.

RESSEMELAGES

LIÉLÉ

Qualité extra, avec talons, cloué

Enfant Dame Homme

650 7 9

Cousu : 1^{er} en plus

LILLE, 18, Grand-Place

LILLE

LA FÊTE FÉDÉRALE DE GYMNASTIQUE

Les « Sokolets » sont arrivés

Grande animation hier soir, à la gare de Lille. Une nombreuse affluente se pressait dans la salle des Pas-Perdus, pour venir saluer les « Sokolets » à leur arrivée. A 10 heures 30 précises, le train entre en gare. Sur le quai, se trouvent MM. Molitky, adjoint au maire ; Debrayne, meneur général ; Vanhoutte, du Comité fédéral.

Une ovation montante quand les célèbres gymnastes tchéco-slovaques descendent du train. Ils sont passés par Drexler, Leipzig, Hanovre, Cologne et Bruxelles.

Un pianiste, le compositeur Parfisi, est venu avec eux. Il les accompagnera dans leurs exercices spéciaux. Les « Sokolets » exécuteront des danses, des exercices gymniques. Elles exposeront devant leurs camarades françaises la méthode spéciale pratiquée en Tchéco-Slovaquie.

Après avoir été salués, à leur descente du train, par M. Molitky, ils furent dirigés vers l'hôtel de Paris, où un aperçu fut leur fait. De là, des voitures amenèrent les dames à La Madeleine, où elles ont passé la nuit dans un couvent.

Quant aux hommes, ils ont été dirigés vers le Lycée Faidherbe, où ils furent hébergés.

LA VOITURE PRÉSIDENTIELLE

DANS LES RUES DE LILLE

Conduite par des cavaliers d'élite chasseurs, la dauphine présidentielle, attelée de cinq chevaux, a parcouru hier matin les rues de Lille, devant la rue Nationale et la rue Grande-Clousée sous les regards curieux de nombreux spectateurs.

L'HORAIRE DES TRAMWAYS

La Compagnie des Tramways de Lille et de ses banlieues nous informe que les dernières dispositions des voitures de la gare se feront aujourd'hui samedi, à 8 h. 30, dimanche et lundi, à minuit.

En ce qui concerne la Compagnie Money, les 14 et 15 mai, des tramways supplémentaires partiront : à minuit, de la place du Théâtre pour Roubaix ; à minuit 15 pour Tourcoing.

LES CONCERTS SAMEDI SOIR

L'Harmonie de l'Union nationale des Combattants, sous la direction de M. Henri Dupuis, donnera un concert samedi soir, à 21 h., sur la Grande-Place de Lille.

DIMANCHE

La visite du Roi des Belges et du Président de la République, consistant pour le quartier Saint-Michel l'occasion de réviser ses costumes, vis-à-vis des hôtes illustres de la cité lilloise. Le place Philippe-Le Bon, comme centre du quartier, recevra une décoration due à la générosité de ses habitants. Une surprise agréée. Hier ont été effectués par nos nombreux visiteurs qui ne manqueront pas d'aller admirer l'ensemble des dispositions prises.

LUNDI

La visite du Roi des Belges et du Président de la République, consistant pour le quartier Saint-Michel l'occasion de réviser ses costumes, vis-à-vis des hôtes illustres de la cité lilloise. Le place Philippe-Le Bon, comme centre du quartier, recevra une décoration due à la générosité de ses habitants. Une surprise agréée. Hier ont été effectués par nos nombreux visiteurs qui ne manqueront pas d'aller admirer l'ensemble des dispositions prises.

LES MUTILÉS EXPOSENT

L'École des Mutilés de Tourcoing prend part à l'Exposition des Œuvres Sociales, installée au Palais-Rameau.

BRADERIES DE LA PENTECOTE

Le Comité des Fêtes de Fives-Saint-Maurice organise le lundi de la Pentecôte, 16 mai, une braderie rue Pierre-Légaré.

PÉTITES NOUVELLES

UN VANDALE. — Une enquête est suivie à l'effet de découvrir le vandale qui, l'avant-dernière nuit, a détérioré un motif de décoration représentant la campagne flamande et sis à l'angle des rues de l'Hôpital Militaire et Nationale.

Avec son Tirage qui dépasse 80.000 Exemplaires par semaine, avec ses 45.000 Abonnés et ses 250.000 Lecteurs d'élite républicaine

Le Progrès Civique

(TROISIÈME ANNÉE)

est maintenant devenu une grande force française au service du PERFECTIONNEMENT SOCIAL

Ne pensez-vous pas que vous devez à vous-même de juger par vous-même, ce journal dont on parle tant, cette revue de pensée claire et d'esprit si nouveau?...

Justement **Le Progrès Civique** va commencer une nouvelle série d'articles par H.-G. WELLS, l'auteur de *La Russie telle que je viens de la voir*, et une nouvelle série d'articles par le D^r Toulouse, intitulés *Avant la Tourmente*.

Les articles sur *Les Solutions de la Crise financière*, par Joseph CAILLAUX, sont aussi appelés, cela va sans dire, à soulever de retentissantes discussions.

C'est le moment de faire connaissance avec **Le Progrès Civique** qui n'a jamais été plus vivant, plus utile, plus plein d'idées neuves.

ABONNEZ-VOUS A L'ESSAI

au tarif de faveur : Quatre mois, 10 francs, en remplissant très lisiblement et en envoyant aujourd'hui même le bulletin ci-dessous :

M. l'Administrateur du "Progrès Civique"
69, Avenue de la Grande-Armée, Paris

Je m'abonne pour 4 mois. Ci-joint 10 francs
Nom : _____ Prénom : _____
Adresse : _____

* Palais d'Été *

Matinée : 3 heures — Soirée : 8 heures

GRANDE REVUE FRANCO-BELGE

Deuxième Version
ET ALORS DIS ?
avec RITCHE, le Dranem Belge

Grand Bal de Nuit

avec ILLUMINATIONS des JARDINS

Omnia Pathé

RUE ESQUERMOISE et RUE DE PAS
Tous les soirs, représentation à 8 h. — Tous les jours (sauf le vendredi), Matinée à 3 h. 1/2

THEATRE DE L'UNION

— TOUS LES JOURS à 7 h. 1/2
— 5 h. DIMANCHE, JEUDI et FÊTES : 7 h. — Matinées à 2 h. 1/2 — Soirées à 7 h. 4/2

LA HERNIE VAINCUE!

AR
LA METHODE GEORGES
UNE MERVEILLEUSE DÉCOUVERTE!!!

Par sa merveilleuse méthode, l'éminent Spécialiste **HERNIE GEORGES**, à PARIS, a acquis la confiance de tous ceux qui atteints de hernies, descentes, chutes de matrice, etc., n'ont plus à compléter que sur la haute compétence de ce praticien habile qui a obtenu d'innombrables guérisons dans notre région et dont nous soulignons à vos juges, les plus récentes :

M. LABAYE Georges, à Buyscheure, par Cassel (Nord), hernie (Guéri).
M. LÉNART Ch., 47 rue du Fort, à Roubaix (Nord), hernie (Guéri).
M. RIGAUD Chrysothomé, à Maing (Nord), hernie (Guéri).

Voilà des Preuves, des Résultats ! Ce ne sont pas de vaines Promesses !
Aussi, est-ce pour moi un devoir de prier nos lecteurs de ne pas confondre et d'aller voir l'éminent praticien qui recevra :

HERNIE PLUS D'OPÉRATION NI D'ÉTRANGLEMENT

CHUTES DE MATRICES, ÉVENTRATION, TOUS DÉPLACEMENTS D'ORGANES

Le **REDUCTOR**, sans changer vos habitudes, quel que soit le volume de votre corps, vous évitera opérations, étranglement, pertes de forces, toutes conséquences fâcheuses, et vous procurera un soulagement immédiat.

SURDITÉ VAINCUE

GUÉRISONS OBTENUES EN QUELQUES MOIS PUBLIÉES AVEC L'AUTOSCOPE DES M. BIERVAQUE, 8, rue Salambien, Hellémes. M. VAN DEN ABEELE, rue de Lille, cour des mœurs, 2^e section. M. VILLOUX-PEISEZ, à Prisches, (Nord). M. Marcy-en-Baroeul.

LILLE

CABINET RÉGIONAL : 64, BOULEVARD CARNOT. TOUS LES MERCREDIS DE 9 HEURES À 4 HEURES.

HELLEMES

Les camarades de la Section Hellemoise du Parti Socialiste S. F. I. C. sont informés qu'à la suite de la décision de la Fédération Communiste qui organise un meeting mensuel à Hellemmes, samedi soir 14 mai à 7 heures. La réunion mensuelle générale est remise au samedi 21 mai. Un appel pressant est fait à tous les militants ainsi que leurs familles pour y assister. Tous à Hellemmes samedi 14 — Le Secrétaire adjoint : MAYER.

BOURSE DE LILLE

DU 13 MAI 1921

CHARBONNAGES	Cours préc.	Cours du Jour
Albi (action 100 t. p.)	427	428
- (part de fondateur)	1005	1005
Aniche (action 500 t. p.)	816	817
Azin (de 1/100 de denier)	969	952
Béthune (Bailly-Grainy) (part)	9325	9381
- (cinquantième de part)	187	187
Bilary (action 100 t. p.)	1215	1221
Urvay (action)	2100	2100
- (dième de part)	329	329
Carvin (action 100 t. p.)	498	503
Clarence (action 350 t. p.)	370	370
Courrières (action 100 t. p.)	401 50	400
Crosol (action 800 t. p.)	148	147
Douchy (action 400 t. p.)	935	940
Donkirc	351	351
Escarwel (action 100 t. p.)	403	403
Ferfay (action 100 t. p.)	440	430
Leas (action)	1099	1098
- (dième)	110	110
Léon (action 100 t. p.)	320	321 50
- (coup. de 30 actions)	3115	3098
Ligny-lez-Aire (action 500 t. p.)	1265	1285
Marlee 30 % (part d'ingénieur)	350	350
- 70 % (ingénieur)	6903	6790
Meurcillon (action 100 t. p.)	322	322 50
Méru (action)	1480	1470
- (dième)	300	300
Noyon (action 50 t. p.)	500	552
Thivencelles (Soc. an.) act. 500 t. p.	191 50	192 50
Vendin-lez-Béthune (act. de jouiss.)	315	315
Vicoigne (action)	294	294
- (dième)	223	223 50

VALEURS PETROLIFÈRES

Borcen (action 500 t. p.) 305 305
- (part de fondateur) 475 445
Bustanet (Société des Pétales d.) 430 481
Dabrowa (action 500 t. p.) 510 510
Dobro (part de fondateur) 807 865
Financière des Pétales 945 932
Franco-Polonaise 269 258
Grabowykna (action 500 t. p.) 560 549
Karpates (part de fondateur) 1109 1109
Omnium de P. d. N. act. 500 t. p. p. 365 320
Polina (part de fondateur) 3550 3380
Potok (action 500 t. p.) 300 354
Sylvia-Plana 200 205
Wankowa (action 500 t. p.) 332 335
Zagors (S. d. P. de) (act. 500 t. p.) 253 253
- (part de fondateur) 330 330

ET VAINCUE

Wahl " Fenille (act. 100 t. p.) 185
Const. et Tr. pub. d'Arras (act. 500 t. p.) 220 310
Desain et Anzil (act. 500 t. p.) 150 150
Etablissement " (act. 100 t. p.) 601 600
Etabl. émet. F. M. (Fr. Monroher et Cie) 72 73
Fives-Lille (action 25 p. p. p.) 1359 1370
G. Ind. de Mat' de Tr. (act. 500 t. p.) 473 475
Soc. Ind. de Verres (act. 500 t. p.) 482 481
Etablissement Kubinam (act. 250 t. p.) 703 690
Crédit du Nord (act. 500 t. p.) 690

MEMBRE DU JURY « HORS CONCOURS

JE SUIS GUÉRI!

C'est l'affirmation de toutes les personnes atteintes de hernies qui ont porté le nouvel appareil sans ressort de M. GLASER le réputé Spécialiste.

Ce nouvel appareil, grâce à l'adaptation de la nouvelle Pelote à compression souple et de nouveaux perfectionnements, assure sciemment la contention parfaite des hernies les plus difficiles, les réduit et les fait disparaître.

Approuvé par le corps médical lui-même, la nouvelle pelote adaptée à l'appareil sans ressort de M. GLASER, est le dernier progrès de la science herniaire.

Les témoignages authentiques de personnes GUÉRIES qui parviennent chaque jour à M. GLASER, sont les preuves irréfutables de la supériorité de cette belle découverte.

MALADES que la hernie torture, ne vous laissez pas induire en erreur!

Méitez-vous des réclames tapageuses!

M. GLASER est le seul vrai praticien dont les 40 années d'expérience méritent le hernieux à l'abri de tous les mécomptes. ADOPTER sa méthode, c'est VAINCRE la HERNIE.

Désireux de donner aux malades une preuve immédiate de ce résultat, garanti d'ailleurs par écrit, M. GLASER invite toutes les personnes atteintes de hernies, effrayées, découragées, à lui rendre visite dans les villes suivantes où il fera gratuitement de 8 heures à 4 heures, à :

CEINTURES VENTRIÈRES

pour déplacement de tous organes
Brochure franco sur demande à M. GLASER, 63, boulevard Sébastopol, PARIS.